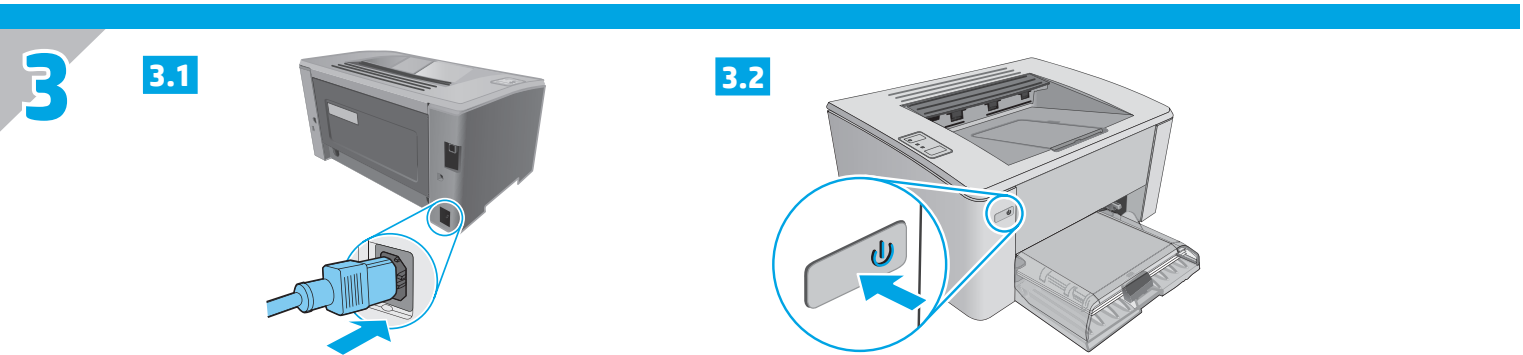
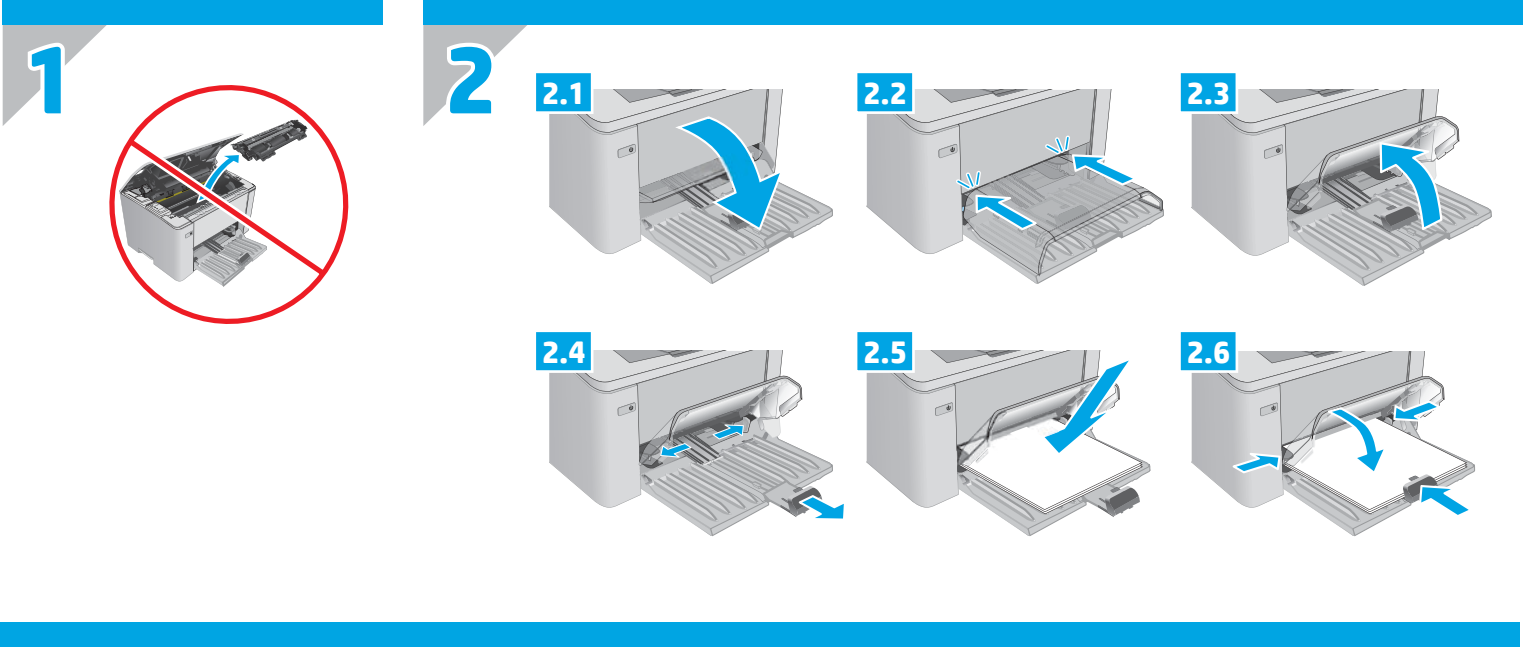




EN **Connect the power cord between the printer and a grounded AC outlet, and then turn on the printer.** Make sure that the power source is adequate for the printer voltage rating. The voltage rating is on the printer label. The printer uses either 100-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz.
CAUTION: To prevent damage to the printer, use only the power cord that is provided with the printer.
NOTE: Refer to the user guide for more information about the control panels.

FR **Branchez le cordon d'alimentation entre l'imprimante et une prise secteur avec mise à la terre, puis mettez l'imprimante sous tension.** Assurez-vous que la source d'alimentation est adaptée à la tension nominale de l'imprimante. Cette tension nominale est indiquée sur l'étiquette de l'imprimante. L'imprimante utilise 100-127 volts c.a. ou 220-240 volts c.a. et 50/60 Hz.
ATTENTION : Afin d'éviter d'endommager l'imprimante, utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec le produit.
REMARQUE : Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour obtenir plus d'informations sur les panneaux de commande.

DE **Schließen Sie das Netzkabel an den Drucker und an eine geerdete Steckdose an, und schalten Sie den Drucker ein.** Stellen Sie sicher, dass die Stromquelle für die Betriebsspannung des Druckers geeignet ist. Die Betriebsspannung ist auf dem Etikett des Druckers angegeben. Der Drucker verwendet entweder 100 bis 127 Volt Wechselspannung oder 220 bis 240 Volt Wechselspannung und 50/60 Hz.
VORSICHT: Um Schaden am Drucker zu vermeiden, sollten Sie ausschließlich das Netzkabel verwenden, das im Lieferumfang des Druckers enthalten ist.
HINWEIS: Weitere Informationen zu den Bedienfeldern finden Sie im Benutzerhandbuch.

IT **Collegare il cavo di alimentazione tra la stampante e la presa CA con messa a terra e accendere la stampante.** Accertarsi che la fonte di alimentazione sia adeguata alla tensione della stampante specificata sulla relativa etichetta. La stampante utilizza 100-127 Vca oppure 220240 Vca e 50/60 Hz.
ATTENZIONE: Per evitare di danneggiare la stampante, utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito in dotazione.
NOTA: Per maggiori informazioni sui pannelli di controllo, fare riferimento alla guida per l'utente.

ES **Conecte el cable de alimentación entre la impresora y una toma CA con conexión a tierra y, a continuación, encienda la impresora.** Asegúrese de que la fuente de alimentación es adecuada para el voltaje de la impresora. La información sobre el voltaje se encuentra en la etiqueta de la impresora. La impresora utiliza 100-127 V CA o 220-240 V CA y 50/60 Hz.
PRECAUCIÓN: Para evitar daños a la impresora, utilice solo el cable de alimentación que se proporciona con ella.
NOTA: Consulte la Guía del usuario para obtener más información acerca de los paneles de control.
ADVERTENCIA: Para evitar daños en el producto, en áreas en las que se utilice 110 V y 220 V, verifique el voltaje del enchufe.

BG **Свържете захранващия кабел между принтера и заземен променливотоков контакт и след това включете принтера.** Уверете се, че източникът на захранване е подходящ за номиналното напрежение на принтера. Номиналното напрежение е на табелката на принтера. Принтерът използва 100-127 V~ или 220-240 V~ и 50/60 Hz.
ВНИМАНИЕ: За да предотвратите повреда на принтера, използвайте само захранващия кабел, доставен с принтера.
ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте ръководството за потребителя за повече информация относно панелите за управление.

CA **Connecteu el cable d'alimentació a un endoll de CA connectat amb terra i a la impressora i, a continuació, engegueu la impressora.** Assegureu-vos que la font d'energia sigui adequada per a la tensió nominal de la impressora, la qual trobareu indicada a l'etiqueta de la impressora. La impressora fa servir 100-127 VCA o 220-240 VCA i 50/60 Hz.
PRECAUCIÓ: per evitar fer malbé la impressora, utilitzeu només el cable d'alimentació que s'hi inclou.
NOTA: per a més informació sobre els taulers de control, consulteu la guia de l'usuari.

HR **Priključite kabel za napajanje na pisač i uzemljenu utičnicu za izmjeničnu struju te zatim uključite pisač.** Provjerite odgovara li izvor napajanja propisanom naponu za pisač. Specifikacija za napon nalazi se na naljepnici pisača. Pisač se koristi strujom napona 100 – 127 VAC ili 220 – 240 VAC pri 50/60 Hz.
OPREZ: Kako ne biste oštetili pisač, upotrebljavajte samo kabel za napajanje koji je isporučen uz pisač.
NAPOMENA: Više informacija o upravljačkim pločama potražite u korisničkom priručniku.

CS **Připojte tiskárnu pomocí napájecího kabelu k uzemněné elektrické zásuvce a tiskárnu zapněte.** Zkontrolujte, zda parametry zdroje napájení odpovídají jmenovitému napětí tiskárny. Jmenovité napětí naleznete na štítku tiskárny. Tato tiskárna využívá střídavé napětí o hodnotě 100–127 V nebo 220–240 V při frekvenci 50/60 Hz.
UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze napájecí kabel dodaný s tiskárnou, jinak může dojít k poškození tiskárny.
POZNÁMKA: Další informace o ovládacích panelech najdete v uživatelské příručce.

DA **Sæt netledningen i printeren og i en jordforbundet stikkontakt, og tænd for printeren.** Kontrollér, at strømforsyningen svarer til printerens spændingsangivelse. Spændingsangivelsen findes på printeretiketten. Printeren bruger enten 100-127 V eller 220-240 V og 50/60 Hz.
ADVARSEL: Hvis du vil forhindre beskadigelse af printeren, skal du kun bruge den netledning, der fulgte med printeren.
BEMÆRK: Se brugervejledningen for at få mere at vide om kontrolpanelerne.

NL **Sluit het netsnoer aan op de printer en op een geaard stopcontact. Schakel de printer vervolgens in.** Controleer of de voedingsbron geschikt is voor het voltage van de printer. U vindt het voltage op het printeretiket. De printer werkt op 100-127 V of 220-240 V wisselstroom en 50/60 Hz.
LET OP: Gebruik alleen het bij de printer geleverde netsnoer om schade aan de printer te voorkomen.
OPMERKING: Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie over bedieningspanelen.

ET **Ühendage printeri toitekaabel maandatud vahelduvvoolu pistikupessa ning lülitage printer sisse.** Veenduge, et vooluallikas oleks seadme pingeklassile sobiv. Pingeklass on kirjas printeri märgisel. Printer töötab vahelduvvooluga pingel 100–127 V või 220–240 V ja sagedusel 50/60 Hz.
ETTEVAATUST! Printeri kahjustuste vältimiseks kasutage ainult printeriga kaasas olevat toitejuhet.
MÄRKUS. Lisateavet juhtpaneelide kohta leiate kasutusjuhendist.

FI **Liitä virtajohto tulostimeen ja maadoitettuun pistorasiaan ja käynnistä tulostin.** Tarkista, että virtalähteen jännite on tulostimelle sopiva. Sopiva jännite on merkitty tulostimen tarraan tai tyyppikilpeen. Tulostimen käyttämä jännite on joko 100–127 V tai 220–240 V ja 50/60 Hz.
MUISTUTUS: Älä käytä muuta kuin tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muutoin tulostin voi vahingoittua.
HUOMAUTUS: Lisätietoja ohjauspaneelleista on käyttöoppaassa.

EL **Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στον εκτυπωτή και σε μια γειωμένη πρίζα AC και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.** Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας είναι επαρκής για την ονομαστική τιμή τάσης του εκτυπωτή. Η ονομαστική τιμή τάσης αναγράφεται στην ετικέτα του εκτυπωτή. Ο εκτυπωτής χρησιμοποιεί τάση 100-127 Vac ή 220-240 Vac και 50/60 Hz.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποτρέψετε την πρόκληση βλάβης στον εκτυπωτή, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με τον εκτυπωτή.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους πίνακες ελέγχου.

HU **Csatlakoztassa a tápkábelt a nyomtatóhoz és egy földelt dugaszolóaljzathoz, majd kapcsolja be a nyomtatót.** Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e a nyomtató feszültségbesorolásának. A feszültségbesorolás a nyomtató termékcímkején található. A nyomtató működéséhez 100–127 V~ vagy 220–240 V~ feszültség és 50/60 Hz-es hálózati frekvencia szükséges.
VIGYÁZAT: A nyomtató károsodásának elkerülése érdekében csak a nyomtatóhoz mellékelt tápkábelt használja a nyomtatóval.
MEGJEGYZÉS: A kezelőpanelekről a használati útmutató tartalmaz további tájékoztatást.

KK **Қуат сымын принтер мен жерге қосылған айнымалы ток розеткасының арасында жалғап, принтерді қосыңыз.** Қуат көзі принтердің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз. Номиналды кернеу мөлшері принтердің жапсырмасында көрсетіледі. Принтерде 100-127 В немесе 220-240 В айнымалы ток кернеуі және 50/60 Гц жиілік пайдаланылады.
ЕСКЕРТУ: Принтер зақымданбауы үшін, тек онымен бірге берілген қуат сымын пайдаланыңыз.
ЕСКЕРТПЕ. Басқару тақталары туралы қосымша ақпарат үшін пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

LV **Pievienojiet strāvas vadu printerim un iezemētai maiņstrāvas kontaktligzdai. Pēc tam ieslēdziet printeri.** Pārlicinieties, ka strāvas avots atbilst printera nominālajam spriegumam. Nominālais spriegums norādīts printera uzlīmē. Printerim nepieciešama 100–127 V vai 220–240 V maiņstrāva ar 50/60 Hz frekvenci.
UZMANĪBU! Lai nesabojātu printeri, izmantojiet tikai printera komplektā iekļauto strāvas vadu.
PIEZĪME. Baskāru panelēderi turāly qosymša aqparatty pāyḁalanuшы nūsqauļyғыnan qараңыз.

LT **Maitinimo laidu prijunkite spausdintuvą prie įžeminto kintamosios srovės lizdo, tada įjunkite spausdintuvą.** Įsitinkite, kad maitinimo šaltinis atitinka spausdintuvo nominaliąją įtampą. Nominalioji įtampa nurodyta spausdintuvo etiketėje. Spausdintuvą naudoja 100–127 V kintamosios srovės arba 220–240 V kintamosios srovės įtampa (50 / 60 Hz).
ISPĖJIMAS. Kad nesugadintumėte spausdintuvo, naudokite tik su spausdintuvu pateiktą maitinimo laidą.
PASTABA: Daugiau informacijos apie valdymo skydus žr. vartotojo vadove.

